CENTREVUE
Autonomie et intégration pour personnes aveugles et malvoyantes

Rue de Corcelles 3
2034 Peseux
032 886.80.40
centrevue@ne.ch
www.centrevue.ch

CENTREVUE est un service rattaché à la Fondation Neuchâteloise pour la coordination de l'Action sociale (FAS). www.fas-ne.ch

Nous proposons nos prestations en conseil social et réadaptation à toute personne aveugle ou malvoyante domiciliée dans le canton de Neuchâtel.

Appelez-nous, nous recevons sur rendez-vous.

Horaires du Secrétariat :

Du lundi au vendredi
tous les matins
de 8h30 à 12h00.

CENTREVUE info

Juin 2021 — No 13

Madame, Monsieur,

La lecture est pour beaucoup d'entre nous une source de loisirs, de divertissement et d'évasion. Pourtant nombre d'entre vous êtes confrontés à des difficultés pour accéder à la lecture et c'est un des premiers problèmes qui est évoqué lors des prises de contact avec Centrevue.

La lecture prolongée devient souvent difficile voire impossible et cette activité est souvent délaissée. Les bibliothèques sonores offrent une excellente alternative qui permet de retrouver cette sensation de voyage, de découverte, d'ouverture à d'autres horizons ou encore de se documenter.

Nous vous proposons dans cette revue de prendre connaissance des trois bibliothèques principales en Suisse romande et de comprendre comment accéder à leurs offres.

Centrevue est là pour vous donner toutes les indications nécessaires pour profiter de ces services. Il peut vous présenter les différents moyens qui permettent d'écouter les livres audio et comment les utiliser, comme les lecteurs de CD, les lecteurs de cartes SD ou comment télécharger les livres audio en ligne. Bonne lecture.

Olivier Blaser, directeur de Centrevue

Par souci de lisibilité pour les personnes malvoyantes, le texte n'est pas aligné à droite.

Sommaire

- Bibliothèque Sonore Romande BSR - p.2-3
- Témoignage - p.3
- Bibliothèque Braille Romande et livre parlé BBR - p.4-5
- Info - Guichet Poste - p.5
- Bibliothèque Mission Evangélique Braille - p.6

BSR, comme Branché, Simple et Rapide

Vous êtes aveugle ou malvoyant/e ? Les joies de la lecture vous sont accessibles en audio ! Sur présentation d'un certificat médical, la **Bibliothèque Sonore Romande (BSR)** met gratuitement à votre disposition des livres audio, enregistrés en voix humaine par nos lectrices et lecteurs bénévoles, sans musique ni bruitages.

Vous pouvez faire votre choix dans un catalogue de 28'000 titres, enrichi chaque année de 1'000 nouveautés. Nous nous concentrons sur l'actualité, best-sellers et prix littéraires, de tous genres et pour tous les goûts : policiers, érotiques, historiques, science-fiction, romans d'amour ou du terroir. Mais vous trouverez aussi des classiques, des documentaires, de la poésie, du théâtre et des traités de philosophie, ainsi que les périodiques Générations et Passé Simple, des films audiodécrits et du matériel de votations. Si vous cherchez un titre qui n'est pas dans notre catalogue, vous pouvez nous le demander.

Nul besoin d'être un as de la technique pour écouter des livres audios. La BSR fonctionne à géométrie variable, selon vos compétences informatiques.
Vous pouvez tout faire en ligne, de l'inscription au téléchargement de vos livres, ou rien du tout, nous pouvons tout aussi bien fonctionner par Poste et téléphone. Vous pouvez ainsi écouter vos livres audios soit sur CD ou cartes-mémoires, soit en les téléchargeant.

Pour lire les livres audio sur CD, vous devez voir un appareil qui lise le format mp3. Vous pouvez en acheter en grande surface, ou commander un appareil spécialisé, avec de grosses touches en relief et en couleur, par exemple le Victor Reader, auprès de Centrevue. Ces appareils sont plus chers mais la Loterie Romande vous rembourse 50% du prix d'achat.

Vous pouvez aussi écouter les livres audios sur votre ordinateur ou lecteur DVD. Les livres audio sur CD vous sont envoyés en courrier A, directement dans votre boîte aux lettres, sans frais de port ni de douane. Pour nous renvoyer les CD, déposez-les simplement dans une boîte jaune dans la rue. Et, pas besoin de nous demander un nouveau CD à chaque fois que vous avez fini un livre: quand vous nous retournez un livre, nous vous renvoyons d'office le nombre de nouveaux livres convenu.

Pour télécharger les livres audio de la BSR, connectez-vous simplement sur le site de la BSR, ou sur notre application **Callioplayer**, disponible sur Appstore et GooglePlay, avec votre smartphone ou tablette, au moyen des accès que nous vous communiquerons au moment de l'inscription.

Pour choisir vos livres, le catalogue de la BSR vous attend sur notre site. Vous pouvez aussi vous abonner à notre **mensuel sonore BSR Actualités** et le recevoir sur CD, avec ou sans liste en grands caractères. Vous y trouverez les nouveautés, classées par genres littéraires, avec un extrait sonore pour vous faire une idée de la voix de la lectrice ou du lecteur, ainsi qu'une Revue de presse et diverses suggestions de lectures, aussi en podcasts.

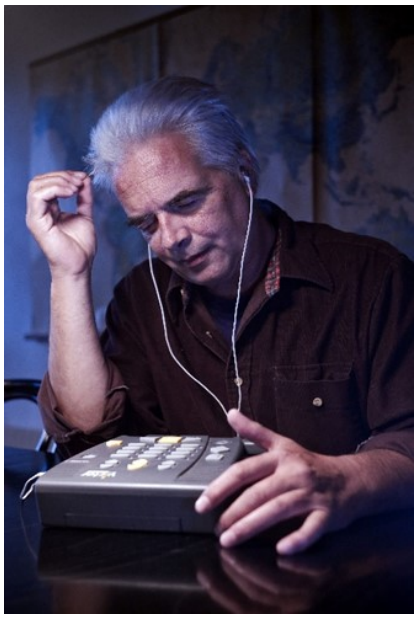

Photo propriété de la BSR

Vous pouvez aussi nous téléphoner pour demander des titres précis, ou nous informer des genres littéraires que vous aimez: nous choisirons alors les livres pour vous, selon vos intérêts.

Fin 2021, une nouvelle application, **Biblio-Player**, vous permettra en une seule recherche d'accéder également aux catalogues de nos deux partenaires : la Bibliothèque Braille Romande et l'Etoile Sonore, aussi présentées dans cette revue. Les collections sonores des trois bibliothèques romandes enfin réunies !

Hors COVID, la BSR vous invite à six **cafés littéraires BSR Apéro** par an. Le prochain, « Russie, mon amour », aura lieu le 25 septembre 2021 à 10h à la BSR, avec Dominique de Rivaz. Si le virus le permet, bien sûr. Au plaisir de vous y rencontrer !

Vous connaissez une personne dyslexique ? La BSR peut aussi lui prêter des livres audios. Pour que chacun puisse lire, quel que soit son handicap !

Inscription : www.bibliothequesonore.ch ou 021 321 10 10.

Isabelle Albanese, directrice BSR

Photo propriété de la BSR

Témoignage

Je suis une nouvelle lectrice et je tiens à féliciter la Bibliothèque sonore pour son travail! C'est vraiment une institution très utile et précieuse pour les personnes souffrant d'un handicap visuel.

J'adore, enfin j'adorais, la lecture ! Durant mon adolescence, je pouvais dévorer un livre en une seule nuit ou une seule journée. J'étais passionnée et j'avais besoin de ce sentiment si agréable d'évasion que procure la lecture. Avec le temps, ma rétinite pigmentaire a évolué et il m'est devenu très difficile de lire les caractères d'imprimerie. Cette situation m'a rendue très triste, j'avais la sensation d'avoir perdu quelque chose d'essentiel et je ne savais pas comment le retrouver.

Il y a peu de temps, Centrevue à Peseux (canton de Neuchâtel) m'a proposé de m'inscrire à cette bibliothèque et j'ai redécouvert les joies de la lecture, l'immersion dans un roman, l'impression de connaître personnellement les personnages… bref toutes les sensations que j'avais cru perdues à jamais me sont revenues ! Quel délice !!! Et pour cela je tiens sincèrement à leur dire MERCI !

Je viens d'achever l'écoute du Tatoueur d'Auschwitz, lu par Monsieur Jean-Philippe Deschamps que je tiens aussi à remercier. En effet, la qualité de sa lecture, la justesse de son ton et le respect que j'ai senti dans sa voix m'ont beaucoup touchée et permis de retrouver exactement le même plaisir que lorsque je lisais moi-même et pour cela, MERCI !

J'espère de tout cœur que l'offre de livres va encore s'agrandir et que la Bibliothèque continuera encore longtemps à nous faire rêver ! MERCI.

Hélène

Bibliothèque Braille Romande et livre parlé BBR

Bibliothèque Braille Romande et livre parlé (BBR)

Depuis 1902, la BBR, un service de l'Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABA), poursuit sa mission : permettre aux personnes aveugles, malvoyantes ou empêchées de lire, de tous âges, d'accéder gratuitement à la littérature en français.

Installée dans des locaux situés place du Bourg-de-Four 34, au cœur de la vieille ville de Genève, depuis le début des années 50, la bibliothèque est en constante évolution. Historiquement, la première activité de la BBR était d'offrir l'accès à une collection de livres en braille. Transcrits manuellement à l'origine, les livres et documents en braille sont désormais adaptés informatiquement depuis les années 1990. C'est à cette même époque que la BBR a acquis une imprimante braille recto/verso à haut débit permettant une production de masse. En 2021, la collection braille est toujours proposée en version papier, mais également sous une forme numérique pouvant être lue au moyen de périphériques informatiques tels que les blocs-notes braille.

La production et le prêt de livres audio sont apparus en 1957, d'abord sur bandes magnétiques, puis, dès la fin des années 60, sur cassettes. La transition vers le livre numérique sur CD a été amorcée au début des années 2000 avec le standard Daisy qui permet la navigation à l'intérieur d'un livre audio, telle qu'elle peut l'être dans un ouvrage papier. Depuis 2011, un catalogue sur internet, www.bnfa.ch, réalisé en partenariat avec 2 institutions françaises, permet le téléchargement de livres audio et de livres textuels en PDF. Plus récemment, une application mobile de téléchargement de livres audio pour smartphones et tablettes, BBR Player, a été mise à disposition sur Google Play store et sur App store. En 2021, la collection audio se décline ainsi en trois versions : CD, téléchargement sur Internet et téléchargement via l'application.

Pour qui ?

Toute personne résidant en Suisse ou à l'étranger, pouvant justifier d'une incapacité ou d'une difficulté à lire des contenus imprimés, peut s'inscrire à la BBR et ainsi accéder à nos collections de plusieurs milliers de titres. Tous les genres littéraires sont représentés : notre catalogue se veut éclectique et tout public. La majeure partie de la collection est constituée d'ouvrages rendus accessibles par nos soins grâce à une équipe d'une quinzaine de professionnels, soutenue par de nombreux bénévoles œuvrant dans la production de livres parlés ou de livres en braille.

Photo propriété de la BSR

Autres prestations

La BBR est également un centre de compétences pour toute personne ou organisme qui souhaite obtenir des contenus accessibles en braille, en audio ou en textes numériques (étudiants, organisations internationales, organisations publiques). Par exemple, la BBR adapte depuis plusieurs années les textes des brochures des votations et élections cantonales genevoises et fédérales;

elle contribue aussi, dans le cadre d'un mandat, à l'accessibilité de documents scolaires pour des élèves handicapés de la vue du canton de Genève.

Photo propriété de la BSR

Afin de présenter et de promouvoir le braille, la BBR organise des ateliers ludiques de sensibilisation à la lecture et l'écriture du braille, principalement pour des enfants mais également pour adultes.

En 2021

Depuis le début d'année, la BBR assure la distribution pour la Suisse Romande de boites de Lego en braille destinées à des enfants et adolescents déficients visuels, aux enseignants du braille, aux enseignants spécialisés, à des établissements scolaires ou encore à des établissements médico-sociaux. Ces boites ont pour objectif l'apprentissage ludique du braille dans une démarche inclusive.

Pour en savoir plus :

Bibliothèque Braille Romande et livre parlé (BBR)
Place du Bourg-de-Four 34, 1204 Genève
022 317 79 00
bbr@abage.ch — www.abage.ch

Photo propriété de la BSR

Guichet Poste

Le personnel des filiales de la Poste est sensibilisé aux situations impliquant des clientes ou clients atteints d'une déficience visuelle importante et est en mesure de les aider de manière compétente. Dans les grandes filiales, des collaboratrices et collaborateurs sont généralement présents dans la zone de vente pour assurer un accompagnement direct et attentif. Les personnes souffrant d'une déficience visuelle ne doivent pas faire la queue. Dans les filiales utilisant un système de tickets, elles n'ont pas besoin de ticket et peuvent se rendre directement à un guichet ouvert.

Information reçue de la Fédération Suisse des Aveugles et malvoyants - FSA

Bibliothèque sonore de la Mission Évangélique Braille MEB

6

Voilà déjà plus de 45 ans que la Mission Évangélique Braille, basée à Vevey, enregistre et diffuse gratuitement des livres audio destinés aux personnes vivant avec une déficience visuelle.

C'est sur des bandes magnétiques que l'aventure a commencé avec la particularité de ce support qui nécessite de tout faire en temps réel. Dupliquer un livre d'une durée de 10 heures suppose que la machine tourne pendant tout ce temps.

Heureusement, la technique a bien évolué au fil du temps et l'arrivée du support numérique fut une vraie révolution. Cela a conduit la MEB à un choix drastique : tenter de convertir les 1000 ouvrages disponibles ou reprendre à zéro.

Dans un souci de rafraichir l'offre des livres et d'augmenter la qualité des enregistrements, c'est la seconde option qui a été choisie. Bien que cela ait représenté un grand défi, nous sommes contents d'avoir pris cette décision et avons à nouveau plusieurs centaines de livres disponibles ainsi qu'une production d'ouvrages toujours plus conséquente au fil des années.

L'ensemble des bibliothèques sonores romandes sont rassemblées au sein d'un consortium dont l'objectif est d'optimiser les efforts d'enregistrement de sorte qu'aucun livre ne soit produit à double. Cela permet d'avoir une offre plus grande et de répartir l'utilisation des ressources.

La Mission Évangélique Braille, depuis le départ, a fait le choix de se concentrer sur la littérature chrétienne. En effet, nous savons que pour beaucoup de personnes ayant la foi, il est essentiel de pouvoir lire pour nourrir leur vie spirituelle et se sentir bien. Notre but est d'aider le plus de gens possible, c'est pourquoi nous portons une attention particulière à offrir un choix large permettant de convenir à des personnes aux sensibilités différentes.

Nous enregistrons autant des biographies d'individus ayant marqué l'histoire du Christianisme que des témoignages actuels de personnes vivant avec la foi. Nous proposons également des livres thématiques traitant de sujets divers abordés dans une perspective chrétienne, ainsi que des analyses plus poussées des différents livres de la Bible.

Nous nous appuyons sur une équipe de plus de 25 lecteurs bénévoles qui enregistrent depuis chez eux les livres que nous sélectionnons. Nous formons les lecteurs et leur fournissons le matériel nécessaire leur permettant d'enregistrer depuis leur domicile. Une fois passé le test d'aptitudes, les lecteurs sont libres de choisir l'ouvrage qu'ils souhaitent lire parmi une sélection établie à l'avance. En collaboration avec l'Etoile Sonore de Collombey, nous organisons des séances de perfectionnement pour nos lecteurs afin de leur permettre de progresser au niveau technique et surtout artistique.

Nous diffusons nos livres sur n'importe quel support numérique, que ce soit sur un CD, sur une carte SD ou bien simplement en téléchargeant directement depuis notre site où l'ensemble du catalogue est consultable en ligne.

Pour bénéficier de notre bibliothèque il suffit de nous contacter au 021 921 66 88 ou en écrivant à biblio@mebraille.ch

Photo propriété de la BSR